



28 أكتوبر 2014

28 أكتوبر 2014

مشور عدد 104

مشور عدد 14/14

من

وزير التعليم العالي والبحث العلمي وتكنولوجيا المعلومات والاتصال ووزير التربية

إلى

السيدات والسادة

- رؤساء الجامعات،

- عمداء ومديري مؤسسات التعليم العالي والبحث،

- المتدربين الجهويين للتربية،

- متفقي المدارس الإعدادية والمعاهد الثانوية،

- مديري المدارس الإعدادية والمعاهد.

الموضوع : ضبط مسائل مناظرات التبريز في اللغة والآداب العربية وفي اللغة والآداب الفرنسية وفي اللغة والآداب الإنكليزية

وفي الفلسفة وفي التاريخ وفي الجغرافيا بعنوان دورة سنة 2015.

المراجع : - الأمر عدد 1430 لسنة 1998 مؤرخ في 13 جويلية 1998 يتعلق بإحداث وتنظيم مناظرات التبريز في المواد

الأدبية والعلوم الإنسانية والعلوم الأساسية.

- القرار المؤرخ في 22 أكتوبر 1999 المتعلقة بضبط برامج مناظرات التبريز في اللغة والآداب العربية وفي

اللغة والآداب الفرنسية وفي الفلسفة وفي التاريخ وفي الجغرافيا.

- القرار المؤرخ في 21 ديسمبر 1999 المتعلقة بضبط برنامج مناظرة التبريز في اللغة والآداب الإنكليزية.

- القرار المؤرخ في 17 ماي 2001 المتعلقة بتنقيح القرار المؤرخ في 21 ديسمبر 1999 والمتعلق بضبط برنامج

مناظرة التبريز في اللغة والآداب الإنكليزية وطبيعة الاختبارات ومدتها وضواربها.

- القرار المؤرخ في 31 ماي 2001 المتعلقة بتنقيح القرار المؤرخ في 22 أكتوبر 1999 والمتعلق بضبط برنامج

مناظرة التبريز في التاريخ وطبيعة الاختبارات ومدتها وضواربها.

- القرار المؤرخ في 12 مارس 2002 المتعلقة بتنقيح القرار المؤرخ في 22 أكتوبر 1999 والمتعلق بضبط برنامج

مناظرة التبريز في اللغة والآداب العربية وطبيعة الاختبارات ومدتها وضواربها.

في إطار الإعداد لمناظرات التبريز في اللغة والآداب العربية وفي اللغة والآداب الفرنسية وفي اللغة

والآداب الإنكليزية وفي الفلسفة وفي التاريخ وفي الجغرافيا لدورة سنة 2015، حددت تفاصيل مسائل المناظرات

لكل مادة كما يلي :

المسألة	المادة
<p>نظرية الإصمطار والحذف في النحو العربي، من خلال:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- نصوص تأسيسية من أمهات كتب النحو والموسوعات،</li> <li>- شرح المفصل لابن يعيش،</li> <li>- مفتاح العلوم للسكاكي،</li> <li>- مغني اللبيب لابن هشام الأنصاري.</li> </ul>	- اللغة
<p>في شعرية القصيدة الجاهلية. المدونة: المعلقات العشر - تنوع الخضرة - تنوع الضعاليك. معايير الاهتمام:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- مفهوم الشعرية.</li> <li>- شعرية الإيقاع.</li> <li>- شعرية اللفظ.</li> <li>- شعرية التراكيب النحوية.</li> <li>- شعرية التراكيب البلاغية.</li> <li>- الصورة الشعرية (آليات إنتاجها - مقوماتها - أنماطها - وظائفها - دلالاتها).</li> <li>- بنية القصيدة الجاهلية.</li> <li>- شعرية المعاني.</li> </ul>	- الأدب القديم
<p>الحوارية في الرواية العربية المعاصرة. من خلال:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- رواية "تراثها زعفران" للروائي إدوار خراط.</li> <li>- رواية "الموت والبحر والجرد" لفرج الحوار. (تعتمد الطبعة الأصلية ط دار الجنوب 1985، ولا تعتمد الطبعة الثانية (منشورات سيدان 1995) لأن المؤلف قد تصرف فيها).</li> </ul>	الأدب الحديث
<p>مدخل إلى علوم الحديث المصادر:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• فتح الباري بشرح صحيح البخاري للإمام الحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني.</li> <li>• صحيح مسلم بشرح النووي.</li> <li>• مقدمة ابن الصلاح: "معرفة أنواع علوم الحديث".</li> </ul>	- الحضارة
	- شرح نصوص للأعلام المدرجين ببرنامج التعليم الثانوي
	- تعريب من لغة حية أولى
	- تعريب من لغة حية ثانية

المسائل	الأثار
<b>1- Littérature</b>	<p><b>Moyen Age</b> :Rutebeuf, <i>Poèmes de l'infortune et autres poèmes</i>. NRF, "Poésie", Gallimard, édition de Jean Dufournet.</p> <p><b>XVIe siècle</b> : Agrippa d'Aubigné, <i>Les Tragiques</i>, Poésie/Gallimard.</p> <p><b>XVIIe siècle</b> : Molière, <i>Amphitryon</i>. Folio/Gallimard</p> <p><b>XVIIIe siècle</b> : Laclos, <i>Les Liaisons dangereuses</i>. Les classiques de Poche. Le Livre de Poche</p> <p><b>XIXe siècle</b> : Baudelaire, <i>Le Spleen de Paris. Petits poèmes en prose</i>. Les Classiques de Poche. Le Livre de Poche</p> <p><b>XXe siècle</b> : Aragon, <i>La Mise à mort</i>. Folio/ Gallimard, 1965.</p>
<b>2- Littérature comparée</b>	<p>Thème: La figure du père, entre idéalisation et contestation</p> <p>André Malraux, <i>Les Noyers de l'Altenburg</i>,[1948], Folio Gallimard, 1997.</p> <p>Frantz Kafka, <i>Lettre au père</i>, Folio/ classique,Gallimard.</p> <p>Dostoïevski, <i>Les Frères Karamazov</i>. Traduction de Henri Montgault. Gallimard</p>
<b>3- Langue</b>	Le programme porte sur l'ensemble de la langue, de la linguistique et de la stylistique françaises.
<b>4-Traduction</b>	<p>Traduction de textes littéraires de l'arabe vers le français.</p> <p>N.B. Les candidats qui souhaitent traduire à partir d'une autre langue que l'arabe doivent en faire la demande écrite auprès du service du 3<sup>ème</sup> cycle de la Faculté des Lettres des Arts et des Humanités, Université de la Manouba.</p> <p>Les cours se dérouleront à la Faculté des Lettres des Arts et des Humanités, Université de la Manouba.</p>

المسائل	الأثار
<b>Literature</b>	<p>Hamlet- Mid-Summer Night's Dream الأوب: شكسبير</p> <p>Wordsworth الشعر</p> <p>Conrad <i>Heart of Dakness</i>-E.M Foster, <i>A Passage to India</i> القصة البريطانية</p> <p>John Hawks, <i>The Beetle Leg + The Book of Daniel</i> القصة الأمريكية</p>
<b>Civilization</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Historiography</li> <li>- Approaches to Culture</li> <li>- Interpretations of The American Revolution</li> </ul>
<b>Linguistics</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pragmatics</li> <li>- Psycholinguistics</li> <li>- Socilinguistics</li> </ul>
<b>Translation</b>	



#### IV- الفلسفة :

المسائل	الآثار
1- الفلسفة العامة	أ- مقال بالعربية في مسألة من مسائل الفلسفة العامة: ب- مسألتان فلسفيتان عامتان: - التاريخ - التجربة
2- تاريخ الفلسفة الغربية	مقال في تاريخ الفلسفة الغربية محرّر باللغة الفرنسية أو باللغة الانكليزية - أفلاطون - لايبنتز - ماركس
3- ترجمة نصّ فلسفي فرنسي إلى العربية والتعليق عليه بالعربية	البرنامج: - Gabriel Marcel: Essai de philosophie concrète, Paris, Librairie philosophique, J.Vrin 1949 - Nicolas de Condorcet : Esquisse d'un tableau des progrès de l'esprit humain. (1795). Paris, Librairie philosophique J.Vrin, 1970
4- التعليق بالعربية على نصّ فلسفي مكتوب بالإنكليزية	- Karl Popper : objective Knowledge An Evolutionary Approach, 1972 - Georges Berkeley: Three Dialogues between Hylas and Philonous (1713).

#### V- الجغرافيا :

المسائل
الجغرافيا : النقل والمجال في البلاد التونسية: النقل البحري نموذجا جغرافية بلد متقدم: اليابان La place du forçage climatique et anthropique dans la morphogenèse au cours du Quaternaire Climat et environnement urbain
التاريخ : الصراعات السياسية والتحوّلات الاجتماعية ببلاد المغرب خلال القرنين الأوّل والثاني هـ/المتابع والثامن م La Méditerranée: espace de diversité, espace de contrastes (fin XIXe, début XXe siècle)

#### VI- التاريخ :

المسائل
1- مسائل في التاريخ : - تاريخ قديم : "الممالك الماورية في العقرين الوندالية والبيزنطية" - تاريخ وسيط : "السلطة والمجتمع ببلاد المغرب خلال القرنين الثاني والثالث هـ / الثامن والتاسع م". - تاريخ حديث : « Femmes et sociétés en France ( XVIIe- XVIIIe siècles) »

- تاريخ معاصر : " الاستراتيحية الفرنسية لاحتلال بلدان المغرب (1830-1914) "

2- مسائل في الجغرافيا :

- جغرافية تونس والمغرب العربي : " الأوساط الطبيعية بالبلاد التونسية "

- جغرافية بلد مصتّع : « Géographie d'un pays développé : Le Japon »

تونس في : 28 أكتوبر 2014

وزير التربية



فندي الجراي

*[Handwritten signature]*

وزير التعليم العالي والبحث العلمي

وتكنولوجيا المعلومات والاتصال



توفيق الجلاصي

*[Handwritten signature]*